



Setyembre, 2018

## Highlights para sa Buwang Ito

### “Tomoni Kenmin Musical: Kokoro no Tsubame with Koichi Omae”



G. Jiei Kabira



G. Koichi Omae

Isang original musical na ang tema ay “pagbalik sa lipunan ng mga taong may kapansanan”. Tampok ang professional musical actor na si Jiei Kabira, taga-Gifu na professional dancer na si Koichi Omae at mga mamamayan ng prepektura (kasali sa kanila ang mga taong may kapansanan).

- ◆ **Petsa** : Setyembre 23 (Linggo), 16:00
- ◆ **Lugar** : Gifu Seiryu Bunka Plaza (Gifu-shi Gakuen-cho 3-42)
- ◆ **Bayad** : ¥2,000 (reserved lahat ng mga upuan)
- ◆ **Bilihan ng Ticket**: sa Gifu Seiryu Bunka Plaza, Ticket Pia
- ◆ **Para sa Katanungan**: Gifu Foundation for Education and Culture  
☎058(233)8164 (tumutugon sa wikang Hapon lamang)
- ◆ **Hanaping Salita**: ぎふ清流文化プラザ文化振興事業

●Populasyon sa Prepektura

**2,000,985** (Nabawasan ng 669 katao)

Lalaki: 969,999 (Nabawasan ng 186 katao)

Babae: 1,030,986 (Nabawasan ng 483 katao)

※Hunyo 1, 2018 hanggang sa kasalukuyan.

※Ang ( ) ay inihambing sa nakaraang buwan.

Para sa bagong impormasyon, tignan ang homepage ng Gifu Prefectural Statistics Division

**Facebook 「清流の国ぎふ」**

Kasalukuyang makikita sa Minamo Dayori!!

岐阜県 ミナモトより

hanapin

Prefectural Government Public Relations TV Program

「Gifu Prefecture Government Hotline」 - Televisio

(Palabas) Huwebes 18:53 ~ 18:57

(Replay) Martes 21:54 ~ 21:58

Ang 「Balita mula sa Prepektura ng Gifu」 ay pinapalabas din sa **Gifu Chan** (Channel 8)!

Pindutin ang “d” button para makuha ang lokal na impormasyon!



### Expressway Discount papuntang Toyama



Toyama Bay (Baybayin ng Amaharashi)

Ang araw kung kailan binuksan ang Tokai-Hokuriku expressway, Hulyo 5 ay tinaguriang ‘Araw ng Toyama- Gifu Exchange’ at nagsimula ng kolaborasyon ng Gifu at Toyama Prefecture. Subukan mag- joyride papuntang Toyama gamit ang expressway discount (para sa naka- set na bayad, walang limit ang pag- drive sa itinalagang lugar) at bisitahin ang Toyama Bay o kumain ng sariwang seafood dito. Ang guidebook “Hida- Toyama Drive Tab” kung saan nakasulat ang model course ay makukuha sa mga rest area o SA ng expressway, estasyon ng train, atbp sa loob ng sakop na lugar.

- ◆ **Panahon** : hanggang Nobyembre 30 (Biyernes)
- ◆ **Bayad** : Regular Vehicle ¥3,500~ para sa dalawang magkasunod na araw  
\*Mayroon din special drive plan sa mga itinalagang pang gagalingang lugar, tulad sa Gifu, Ichinomiya area, atbp.
- ◆ **Mga Kondisyon**: may ETC na Regular vehicle, Kei car o 2-wheeled Motorcycle  
\*Kailangan mag-aply ng advanced reservation sa website ng NEXCO Central Nippon
- ◆ **Para sa Katanungan**: NEXCO Central Nippon Customer Center  
☎0120(922)229, o kung hindi matawagan ang toll-free number, mangyaring tumawag sa  
☎052(223)0333 (tumutugon sa wikang Hapon lamang)

# Kahon ng Impormasyon

## **Pangangalap** Naghahanap ng mga sasali sa Parent-Child Sabo Bus Educational Tour

Isang educational tour upang maging pamilyar sa kalamidad ng pagguho at landslide (*Sabo*) at magkaroon ng kaalaman sa pagligtas sa sarili.

- **Petsa:** Nobyembre 11 (Linggo)
- **Lugar:** Gifu-ken Sabo Yugakukan (Kaizu-shi)
- **Kapasidad:** 40 katao (first come, first served)
- **Bayad:** Libre
- **Paraan ng Aplikasyon:** Telepono, FAX o e-mail
- **Para sa Aplikasyon at Katanungan:** Landslide Prevention and Control Division  
☎058(272)8621 (tumutugon sa wikang Hapon lamang)
- **Hanaping Salita:** 親子砂防バス

## **Impormasyon** Pagbabago sa Seki at Mino City Electoral District ng Prefectural Assembly Member Election

Ang Seki City Electoral District at Mino City Electoral District ay pinagsama at naging Seki-Mino Electoral District. Ito ay ilalapat simula ng prefectural assembly member election na naka-iskedyul sa Abril, 2019.

- **Para sa Katanungan:** Prefectural Election Administration Commission  
☎058(272)8106 (tumutugon sa wikang Hapon lamang)

## **Impormasyon** Gifu Para-Sports Autumn Event

Layunin ng 16th tournament na ito ang social participation ng mga taong may kapansanan. Gagawin ang track and field event at group sports sa event. May mga kumpetisyon kung saan maaari makilahok sa araw na ito, at mayroong bazaar ang institusyon ng mga may kapansanan, atbp. Inaasahan ang inyong pagdalo.

- **Petsa:** Setyembre 24 (Lunes) 9:45 ~ 16:00
- **Lugar:** Gifu Memorial Center (Gifu-shi)
- **Para sa Katanungan:** Gifu Para-Sports Association  
☎058(273)1111, ext. no. 2542 (tumutugon sa wikang Hapon lamang)
- **Hanaping Salita:** 岐阜県障害者スポーツ協会

## **Impormasyon** Gifu Nakasendo Experience 2018

Gaganapin sa Nakasendo at mga kalapit- lugar ang "Gifu Nakasendo Experience 2018". Sa iba't ibang programa nito, maaaring sumubok at maranasan ang kulturang hapon, kumain ng gourmet at maglibang. Inaanyayahan ang lahat na subukan ang proyektong ito.

- **Petsa:** Setyembre 29 (Sabado) ~ Nobyembre 30 (Biyernes)
- **Lugar:** Sa Nakasendo o mga kalapit- lugar sa loob ng prepektura
- **Bayad/ Paraan ng Aplikasyon/ Deadline ng Aplikasyon:** Magkakaiba para sa bawat 'Program'.
- **Para sa mga Katanungan:** Gifu Historical Route Tourism Office  
☎0584-71-6134 (tumutugon sa wikang hapon lamang)
- **Hanaping Salita:** 中山道ぎふ17宿歩き旅

## **Eksaminasyon** Nangangalap ng bagong mga enrollees sa International Takumi Academy

- **Petsa ng Eksaminasyon:**
  - ① **Oktubre 26 (Biyernes):** para sa mga estudyanteng may principal's recommendation/ *Ippan Suisen* at nais pumasok ng Technical Institute (Production Engineering Course, Architecture Course)
  - ② **Oktubre 19 (Biyernes):** para sa mga general applicants na nais pumasok ng Vocational School (Car Mechanic Course)
- **Lugar ng Eksaminasyon:** International Takumi Academy (Minokamo-shi)
- **Application Form:** makukuha sa Takumi Academy, bawat Regional Office, o sa Prefectural Labor and Employment Division
- **Panahon ng Aplikasyon:** ① Technical Institute: Oktubre 9 (Martes) ~ 18 (Huwebes)  
② Vocational School: Setyembre 18 (Martes) ~ Oktubre 4 (Huwebes)  
\*Kung magpapadala gamit ang koreo, balido ang tatak hanggang sa huling araw ng aplikasyon.
- **Para sa Aplikasyon at Katanungan:** International Takumi Academy  
☎0574(25)2423 (tumutugon sa wikang Hapon lamang)
- **Hanaping Salita:** 国際たくみアカデミー

## **Eksaminasyon** (*Suisen Nyushi*\*) Entrance Examination para sa Gifu Prefectural Agricultural College

- **Petsa ng Eksaminasyon:** Oktubre 19 (Biyernes)
- **Lugar ng Eksaminasyon:** Gifu Agricultural College (Kani-shi)
- **Application Form:** ipinamamahagi sa Gifu Prefectural Agricultural College (o sa koreo)
- **Pagtanggap ng Aplikasyon:** Setyembre 14 (Biyernes) ~ Oktubre 5 (Biyernes)

Kung magpapadala gamit ang koreo, balido ang tatak hanggang sa huling araw ng aplikasyon

\**Suisen Nyushi*= Eksam para sa mga inirerekomandang student candidate ng senior high school principal

●**Para sa Katanungan:** Gifu Prefectural Agricultural College

☎0574(62)1226 (tumulog sa wikang Hapon lamang)

●**Hanaping Salita:** 岐阜県農業大学校

**Ito ang kasalukuyang impormasyon mula Hulyo 20, 2018.**

**Para sa mga katanungan ukol sa pahinang ito, makipag- ugnayan sa Gifu Ken Public Relations Division**

☎058-272-1111 (Dir. Lin.) (wikang Hapon lamang) **FAX** 058-278-2506

Sa pakikipagtulungan ng Gifu International Center <http://www.gic.or.jp/>